

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 319



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

 55. årgang  
 20. oktober 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
IV Oplysninger		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Den Europæiske Unions Domstol</b>		
2012/C 319/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 311 af 13.10.2012 .....	1
V Øvrige meddelelser		
RETSLIGE PROCEDURER		
<b>Domstolen</b>		
2012/C 319/02	Sag C-243/12 P: Appel iværksat den 16. maj 2012 af FLS Plast A/S til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 6. marts 2012 i sag T-64/06, FLS Plast A/S mod Europa-Kommissionen .....	2
2012/C 319/03	Sag C-375/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal administratif de Grenoble (Frankrig) den 6. august 2012 — Margaretha Bouanich mod Direction départementale des finances publiques de la Drôme .....	3
2012/C 319/04	Sag C-377/12: Sag anlagt den 6. august 2012 — Europa-Kommissionen mod Rådet for Den Europæiske Union .....	3

# DA

 Pris:  
 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 319/05	Sag C-382/12 P: Appel iværksat den 6. august 2012 af MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. og MasterCard Europe til prøvelse af dom afsagt af Retten (Syvende Afdeling) den 24. maj 2012 i sag T-111/08, Mastercard, Inc. m.fl. mod Europa-Kommissionen .....	4
2012/C 319/06	Sag C-388/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Italien) den 16. august 2012 — Comune di Ancona mod Regione Marche .....	4
<b>Retten</b>		
2012/C 319/07	Sag T-394/06: Rettens dom af 12. september 2012 — Italien mod Kommissionen (EUGFL — Garantisektionen — afslutning af regnskaber — udgifter, som er udelukket fra finansiering — uregelmæssigheder eller forsømmelser, som kan tilskrives medlemsstaternes myndigheder eller organer — artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1258/1999 — unødigt forsinkelse i Kommissionens vurdering af meddelelser, der fremsendes i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 595/91 — rimelig frist) .....	6
2012/C 319/08	Sag T-356/08: Rettens dom af 12. september 2012 — Grækenland mod Kommissionen (EUGFL — garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra finansiering — markafgrøder — proportionalitet — forhøjelse af satsen for den faste korrektion på grund af gentagen misligholdelse) .....	6
2012/C 319/09	Sag T-119/09: Rettens dom af 13. september 2012 — Protégé International mod Kommissionen (Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — markedet for irsk whisky — beslutning om afvisning af en klage — manglende fællesskabsinteresse) .....	6
2012/C 319/10	Sag T-379/09: Rettens dom af 13. september 2012 — Italien mod Kommissionen (Statsstøtte — fritagelse for punktafgifter på fyringsolie anvendt til opvarmning af væksthuse — beslutning om, at statsstøtteordningen ikke er forenelig med det fælles marked, og at den udbetalte støtte skal tilbagesøges — begrundelsespligt — selektiv karakter — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — konkurrencebegrænsning — direktiv 92/81/EØF — direktiv 2003/96/EF — EF-retningslinjerne for statsstøtte til miljøbeskyttelse) .....	7
2012/C 319/11	Sag T-404/10: Rettens dom af 13. september 2012 — National Lottery Commission mod KHIM — Mediatek Italia og De Gregorio (Gengivelse af en hånd) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærke, der gengiver en hånd — artikel 53, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — en ældre ophavsret, der er beskyttet ved national lovgivning — bevisbyrde — Harmoniseringskontorets anvendelse af national lovgivning — kontrol) .....	7
2012/C 319/12	Sag T-566/10: Rettens dom af 12. september 2012 — Ertmer mod KHIM — Caterpillar (erkat) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket erkat — de ældre EF- og nationale og ord- og figurmærker CAT — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — skade på renomméet — artikel 8, stk. 1, litra b), og stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt)	8



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 319/13	Sag T-72/11: Rettens dom af 13. september 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad mod KHIM (ESPETEC) (EF-varemærker — ansøgning om EF ordmærket ESPETEC — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — fornødent særpræg ikke opnået ved brug — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og stk. 3, i forordning (EF) nr. 207/2009).....	8
2012/C 319/14	Sag T-295/11: Rettens dom af 12. september 2012 — Duscholux Ibérica mod KHIM — Duschprodukter i Skandinavien (duschy) (EF-varemærker — indsigelsessag — international registrering, hvor Det Europæiske Fællesskab er designeret — ansøgning om EF-figurmærket duschy — det ældre EF-figurmærke DUSCHO Harmony — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt — artikel 75 og 76 i forordning nr. 207/2009).....	8
2012/C 319/15	Sag T-497/11: Rettens dom af 5. september 2012 — Euro-Information mod KHIM (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket EURO AUTOMATIC PAIEMENT — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	9
2012/C 319/16	Sag T-381/08: Rettens kendelse af 4. september 2012 — DAI mod Kommissionen (Landbrug — sukker — midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i EF — forordning (EF) nr. 320/2006 og nr. 928/2006 — afgørelse 2008/445/EF — omstrukturingsstøtte med tilbagevirkende kraft) ...	9
2012/C 319/17	Sag T-519/11 P: Rettens kendelse af 6. september 2012 — Gozi mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — ansøgning om bistand — Kommissionens afgørelse om ikke at godtgøre de omkostninger, som sagsøgeren har afholdt i forbindelse med en retssag ved en national straffedomstol — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) .....	10
2012/C 319/18	Sag T-657/11: Rettens kendelse af 6. september 2012 — Technion og Technion Research & Development Foundation mod Kommissionen (Annulationssøgsmål — sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration — skrivelse vedrørende Kommissionens hensigt om at inddrive justerede beløb i henhold til en kontrakt om finansiering af forskning — akter, som ikke kan adskilles fra kontrakten — afvisning) .....	10
2012/C 319/19	Sag T-213/12 R: Kendelse afsagt af Rettens præsident den 4. september 2012 — Elitaliana mod Eulex Kosovo (Særlige rettergangsformer — offentlige kontrakter — udbudsprocedure — afvisning af bud — begæring om udsættelse af gennemførelse — tilsidesættelse af formkrav — afvisning) .....	10
2012/C 319/20	Sag T-360/12: Sag anlagt den 8. august 2012 — Vuitton Malletier mod KHIM — Nanu-Nana (gengivelse af et skakbræt-mønster) .....	11
2012/C 319/21	Sag T-361/12: Sag anlagt den 6. august 2012 — Premiere Polish mod KHIM — Donau Kanol (ECO-FORCE) .....	11
2012/C 319/22	Sag T-366/12: Sag anlagt den 10. august 2012 — Katjes Fassin mod KHIM — (Yoghurt-Gums) ....	12



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 319/23	Sag T-367/12: Sag anlagt den 10. august 2012 — MOL mod KHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card) .....	12
2012/C 319/24	Sag T-369/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (EUROPE IP ZONE) .....	13
2012/C 319/25	Sag T-370/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (IP ZONE EUROPE) .....	13
2012/C 319/26	Sag T-371/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (EUROPEAN IP ZONE) .....	14
2012/C 319/27	Sag T-373/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — REWE-Zentral mod KHIM — Planet GDZ (PRO PLANET) .....	14
2012/C 319/28	Sag T-387/12: Sag anlagt den 4. september 2012 — Italien mod Kommissionen .....	15
2012/C 319/29	Sag T-397/12: Sag anlagt den 6. september 2012 — Diputación Foral de Bizkaia mod Kommissionen .....	15
 <b>Retten for EU-Personalesager</b>  		
2012/C 319/30	Sag F-69/12: Sag anlagt den 3. juli 2012 — ZZ mod Europol .....	17
2012/C 319/31	Sag F-71/12: Sag anlagt den 5. juli 2012 — BZ mod ECB .....	17
2012/C 319/32	Sag F-77/12: Sag anlagt den 23. juli 2012 — ZZ mod Kommissionen .....	18
2012/C 319/33	Sag F-79/12: Sag anlagt den 26. juli 2012 — ZZ mod Kommissionen .....	18
2012/C 319/34	Sag F-80/12: Sag anlagt den 26. juli 2012 — ZZ mod EIT .....	18
2012/C 319/35	Sag F-82/12: Sag anlagt den 30. juli 2012 — ZZ mod EIB .....	18
2012/C 319/36	Sag F-87/12: Sag anlagt den 10. august 2012 — ZZ mod Kommissionen .....	19
2012/C 319/37	Sag F-88/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — ZZ mod Kommissionen .....	19



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2012/C 319/01)

**Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 311 af 13.10.2012

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 303 af 6.10.2012

EUT C 295 af 29.9.2012

EUT C 287 af 22.9.2012

EUT C 273 af 8.9.2012

EUT C 258 af 25.8.2012

EUT C 250 af 18.8.2012

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Øvrige)

## RETSLIGE PROCEDURER

## DOMSTOLEN

**Appel iværksat den 16. maj 2012 af FLS Plast A/S til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 6. marts 2012 i sag T-64/06, FLS Plast A/S mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-243/12 P)

(2012/C 319/02)

Processprog: engelsk

**Parter**

Appellant: FLS Plast A/S (ved advokat M. Thill-Tayara)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

**Appellanten har nedlagt følgende påstande**

- a) Principalt ophæves den dom, der blev afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 6. marts 2012 i sag T-64/06, og ved sagens afgørelse annulleres artikel 1, litra h), og artikel 2, litra f), i Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers beslutning af 30. november 2005 i sag COMP/E/38.354 — industrisække (»den anfægtede beslutning«), for så vidt som de vedrører appellanten.
- b) Subsidiært ophæves den dom, der blev afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 6. marts 2012 i sag T-64/06, for så vidt som den forkastede appellants påstande om nedsættelse af den bøde, der er pålagt selskabet in solidum i den anfægtede beslutning, og ved sagens afgørelse ændres artikel 2, litra f), i den anfægtede beslutning, og denne bøde nedsættes væsentligt under Rettens udøvelse af sin fulde prøvelsesret.
- c) Under alle omstændigheder indrømmes appellanten en nedsættelse på 50 % af den bøde, der er pålagt selskabet in solidum, som erstatning for procedurens urimeligt lange varighed.

- d) Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

- a) Til støtte for den principale påstand har appellanten fremsat to anbringender.
  - i) Retten anvendte et urigtigt juridisk kriterium på appellants ansvar.
  - ii) Retten undersøgte ikke, om Kommissionen overholdt sin begrundelsespligt, da Kommissionen forkastede de af appellanten fremførte argumenter og beviser med henblik på at afkræfte formodningen om moderselskabers ansvar.
- b) Til støtte for den subsidiære påstand har appellanten fremsat tre anbringender.
  - i) Ved vurderingen af appellants manglende anfægtelse af de faktiske omstændigheder indgivet i henhold til Kommissionens meddelelse om bødefritagelse eller bødenedsættelse i kartelsager fra 1996, begik Retten en retlig fejl ved ikke at bringe Kommissionens tilsidesættelse af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og om ligebehandling til ophør, og ved ikke at overholde sin egen begrundelsespligt.
  - ii) Retten har begået en retlig fejl ved ikke at anvende principperne om proportionalitet og legalitet ved vurderingen af den bøde, der er pålagt appellanten in solidum i den anfægtede beslutning, og dermed ikke nedsatte bøden tilsvarende.
  - iii) Retten har tilsidesat artikel 6, stk. 1, i den europæiske menneskerettighedskonvention, og artikel 41 og 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, ved ikke at afsige dom inden for en rimelig frist.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal administratif de Grenoble (Frankrig) den 6. august 2012 — Margaretha Bouanich mod Direction départementale des finances publiques de la Drôme**

(Sag C-375/12)

(2012/C 319/03)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Tribunal administratif de Grenoble

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Margaretha Bouanich

Sagsøgt: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Er artikel 43, 56 og 58 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (nu artikel 49, 63 og 65 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) til hinder for en lovgivning som den, der er relevant i hovedsagen, der fastsætter, at når en person, som er hjemmehørende i en EU-medlemsstat og aktionær i et selskab, der er etableret i en anden EU-medlemsstat, modtager udbytte, som beskattes i begge stater, og dobbeltbeskatningen reguleres således, at der i bopælsstaten gives en skattegodtgørelse på et beløb svarende til den skat, der er betalt i den stat, hvor det udloddende selskab har hjemsted, tages der ved fastsættelsen af loftet for skatten på op til 60 % eller 50 % af indtægten i et givet år ikke højde for, eller kun delvis højde for, den skat, som er betalt i den anden stat?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, kan denne restriktion da begrundes i enten nødvendigheden af at bevare sammenhængen i skattesystemet eller i den afbalancerede fordeling af beskatningskompetencen mellem medlemsstaten eller i andre tvingende almene hensyn?

**Sag anlagt den 6. august 2012 — Europa-Kommissionen mod Rådet for Den Europæiske Union**

(Sag C-377/12)

(2012/C 319/04)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved G. Valero Jordana, S. Bartelt og F. Erlbacher, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

**Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande**

— Rådets afgørelse af 14. maj 2012 om undertegnelse på Unionens vegne af rammeaftalen om partnerskab og samarbejde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Filippinerne på den anden side (2012/272/EU)<sup>(1)</sup> annulleres, i det omfang Rådet har medtaget de retsgrundlag, som vedrører transport (artikel 91 og 100 TEUF), tilbagevenden (artikel 79, stk. 3, TEUF) og miljø (artikel 191, stk. 4, TEUF).

— Den anfægtede afgørelses retsvirkninger opretholdes.

— Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Med dette søgsmål har Kommissionen nedlagt påstand om, at Rådets afgørelse af 14. maj 2012 om undertegnelse på Unionens vegne af rammeaftalen om partnerskab og samarbejde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Filippinerne på den anden side (2012/272/EU) («den anfægtede afgørelse») annulleres, i det omfang Rådet har medtaget de retsgrundlag, som vedrører transport (artikel 91 og 100 TEUF), tilbagevenden (artikel 79, stk. 3, TEUF) og miljø (artikel 191, stk. 4, TEUF).

Søgsmålet er støttet på et enkelt anbringende, nemlig at Rådet har overtrådt reglerne i traktaterne og Domstolens praksis vedrørende valget af retsgrundlag for vedtagelsen af en EU-retsakt, herunder en afgørelse om undertegnelse af en international aftale.

Kommissionen er af den opfattelse, at indsættelsen af de ovennævnte retsgrundlag var unødvendig og ulovlig. Bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, som har udløst Rådets indsættelse af disse retsgrundlag, vedrører ganske rigtigt samarbejde om særlige politiske spørgsmål, der udgør en integrerende del af EU's udviklingssamarbejdspolitik, og pålægger ikke omfattende forpligtelser, som er forskellige fra forpligtelserne i udviklingssamarbejdet. Derfor er alle disse bestemmelser i partnerskabs- og samarbejdsaftalen omfattet af artikel 209 TEUF.

<sup>(1)</sup> EUT L 134, s. 3.



**Appel iværksat den 6. august 2012 af MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. og MasterCard Europe til prøvelse af dom afsagt af Retten (Syvende Afdeling) den 24. maj 2012 i sag T-111/08, Mastercard, Inc. m.fl. mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-382/12 P)

(2012/C 319/05)

Processprog: engelsk

**Parter**

Appellanter: MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. og MasterCard Europe (ved advokaterne V. Brophy, E. Barbier de La Serre og B. Amory)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen, Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc, MBNA Europe Bank Ltd, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, British Retail Consortium og EuroCommerce AISBL

**Appellanterne har nedlagt følgende påstande**

- Rettens dom af 25. maj 2012 i sag T-111/08, Mastercard, Inc. m.fl. mod Kommissionen ophæves.
- Kommissionens afgørelse K(2007) 6474 endelig af 19. december 2007 i sagerne COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce og COMP/38.580 — Commercial Cards (<sup>1</sup>), annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgernes omkostninger ved Domstolen og ved Retten.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

Appellanterne har gjort gældende, at den appellerede dom bør ophæves på følgende grundlag:

**Første anbringende:** Retten begik en retlig fejl og/eller undlod at give tilstrækkelig begrundelse med hensyn til bedømmelsen af den påståede konkurrencebegrænsnings objektive nødvendighed. Mere konkret anvendte Retten det faste kriterium om objektiv nødvendighed fejlagtigt. I stedet for at anvende det korrekte kriterium, hvorefter en begrænsning er objektivt nødvendig, hvis det enten er umuligt eller vanskeligt at gennemføre hovedtransaktionen uden begrænsningen, anvendte Retten et ufuldstændigt kriterium, ifølge hvilket en begrænsning kun er objektivt nødvendig, hvis hovedtransaktionen ikke er i stand til at fungere uden begrænsningen. Endvidere anføres det, at Retten i) undlod at bedømme den påståede konkurrencebegrænsning, og derved dens objektive nødvendighed, i den rette sammenhæng, ii) fejlagtigt satte sin egen vurdering i stedet for Kommissionens, og iii) ikke anvendte den korrekte standard for prøvelse.

**Andet anbringende:** Retten begik en retlig fejl og/eller undlod at give tilstrækkelig begrundelse med hensyn til bedømmelsen af, hvorvidt MasterCard er en sammenslutning af virksomheder. Retten begik mere konkret en retlig fejl ved at anse det påståede interessefællesskab mellem bankerne og MasterCard og bankernes residuelle beslutningsbeføjelser efter børsnoteringen, som var uden forbindelse med de multilaterale interbankgebyrer, som tilstrækkelige til at karakterisere MasterCard som en sammenslutning af virksomheder, når beslutninger blev truffet vedrørende de multilaterale interbankgebyrer. Under alle omstændigheder er bankernes beslutningsbeføjelser efter børsnoteringen og det påståede interessefællesskab mellem bankerne og MasterCard uden betydning ved bedømmelsen af, hvorvidt MasterCard er en sammenslutning af virksomheder, når der træffes beslutninger vedrørende de multilaterale interbankgebyrer.

**Tredje anbringende:** Retten begik retlige fejl vedrørende antagelsen til realitetsbehandling af flere af bilagene til stævningen. Der var intet retligt grundlag for Retten til at nægte MasterCard adgang til domstolsprøvelse på denne måde. Selv hvis Retten havde haft sådanne beføjelser, begik den endvidere en fejl ved at bestemme, at denne begrænsning skulle finde anvendelse i dette konkrete tilfælde.

(<sup>1</sup>) Sammendrag af Kommissionens afgørelse af 19.12.2007 (EUT L 264, 6.11.2009, s. 8).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Italien) den 16. august 2012 — Comune di Ancona mod Regione Marche**

(Sag C-388/12)

(2012/C 319/06)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Comune di Ancona

Sagsøgt: Regione Marche

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/99 (<sup>1</sup>) fortolkes således, at der først skal foretages en vurdering af det forhold, at tildelingen af koncessionen ikke giver koncessionsgiveren væsentlige fordele og koncessionshaveren uberettigede fordele, efter det er blevet undersøgt, om der er blevet gennemført væsentlige ændringer af anlægsarbejdet?



Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende:

- a) Vedrører denne bestemmelse kun fysiske ændringer — i den forstand at det gennemførte projekt ikke er i overensstemmelse med det støtteberettigede projekt — eller vedrører den ligeledes funktionelle ændringer, og anses det i sidstnævnte tilfælde for at være en væsentlig ændring, hvis anlægget »også« — men ikke overvejende — bliver anvendt til anden virksomhed end den, som er nævnt i udbuddet og/eller i ansøgningen om at deltage i udbuddet?

Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende:

- b) Finder denne bestemmelse, i tilfælde, hvor den offentlige støtte anvendes til udførelse af arbejder, der sandsynligvis forudsætter administration af et væsentligt økonomisk omfang, udelukkende anvendelse på den fase, der

omfatter projektets gennemførelse, eller gælder forpligtelsen til at overholde bestemmelserne om offentligt udbud ligeledes med hensyn til tildelingen af administrationsopgaven?

- 2) Skal artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/99, fortolkes således, at efterprøvelsen af, om tildelingen af administrationsopgaven til en tredjepart ikke giver en virksomhed eller et offentligt organ en væsentlig nettofortjeneste eller uretmæssige fordele, udgør det næste logiske og juridiske skridt i forhold til det præjudicielle spørgsmål (dvs. kravet om overholdelse af de offentlige udbudsprocedurer), eller foreligger der en pligt til at iværksætte en udbudsprocedure selv under hensyntagen til den konkrete genstand for koncessionsaftalen?

---

(<sup>1</sup>) Rådets forordning nr. 1260/1999 af 21.6.1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene (EFT L 161, s. 1).

## RETTE

### Retten dom af 12. september 2012 — Italien mod Kommissionen

(Sag T-394/06) <sup>(1)</sup>

*(EUGFL — Garantisektionen — afslutning af regnskaber — udgifter, som er udelukket fra finansiering — uregelmæssigheder eller forsømmelser, som kan tilskrives medlemsstaternes myndigheder eller organer — artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1258/1999 — unødigt forsinkelse i Kommissionens vurdering af meddelelser, der fremsendes i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 595/91 — rimelig frist)*

(2012/C 319/07)

Processprog: italiensk

#### Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocato dello Stato G. Aiello)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved C. Cattabriga, som befuldmægtiget, bistået af advokat M. Moretto)

#### Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2006/678/EF af 3. oktober 2006 om den finansielle behandling af visse uregelmæssigheder begået af erhvervsdrivende i forbindelse med regnskabsafslutningen for udgifter, som finansieres af EUGFL, Garantisektionen (EUT L 278, s. 24).

#### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Den Italienske Republik bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 42 af 24.2.2007.

### Retten dom af 12. september 2012 — Grækenland mod Kommissionen

(Sag T-356/08) <sup>(1)</sup>

*(EUGFL — garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra finansiering — markafgrøder — proportionalitet — forhøjelse af satsen for den faste korrektion på grund af gentagen misligholdelse)*

(2012/C 319/08)

Processprog: græsk

#### Parter

Sagsøger: Den Helleniske Republik (ved I. Chalkias, E. Leftheriotou og V. Karra, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved H. Tserepa-Lacombe og A. Markoulli, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2008/582/EF af 8. juli 2008 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) (EUT L 186, s. 39), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Den Helleniske Republik fra EF-finansiering.

#### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 285 af 8.11.2008.

### Retten dom af 13. september 2012 — Protégé International mod Kommissionen

(Sag T-119/09) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — markedet for irsk whisky — beslutning om afvisning af en klage — manglende fællesskabsinteresse)*

(2012/C 319/09)

Processprog: fransk

#### Parter

Sagsøger: Protégé International Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved advokat D. Shefet)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Castillo de la Torre, A. Biolan og A. Antoniadis, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Pernod Ricard SA (Paris, Frankrig) (ved advokaterne A. Choffel og S. Hautbourg)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 505 af 23. januar 2009 (sag COMP/39.414 — Protégé International/Pernod Ricard) hvorved Kommissionen i henhold til artikel 7, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF)

nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til artikel 81 [EF] og 82 [EF] (EUT L 123, s. 18), under henvisning til den manglende fællesskabsinteresse afviste sagsøgerens klage vedrørende de påståede overtrædelser af artikel 82 EF begået af Pernod Ricard.

### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Protégé International Ltd bærer sine egne omkostninger samt betaler Kommissionens omkostninger.
- 3) Pernod Ricard SA bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 113 af 16.5.2009.

### Rettens dom af 13. september 2012 — Italien mod Kommissionen

(Sag T-379/09) (<sup>1</sup>)

*(Statsstøtte — fritagelse for punktafgifter på fyringsolie anvendt til opvarmning af væksthuse — beslutning om, at statsstøtteordningen ikke er forenelig med det fælles marked, og at den udbetalte støtte skal tilbagesøges — begrundelsespligt — selektiv karakter — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — konkurrencebe-grænsning — direktiv 92/81/EØF — direktiv 2003/96/EF — EF-retningslinjerne for statsstøtte til miljøbeskyttelse)*

(2012/C 319/10)

Processprog: italiensk

### Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocati dello Stato F. Arena, G. Palmieri og F. Varrone)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved B. Stromsky og D. Grespan, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2009/944/EF af 13. juli 2009 om Italiens statsstøtteordning C 6/04 (ex NN 70/01) og C 5/05 (ex NN 71/04) til fordel for væksthusegartnere (fritagelse for punktafgifter på fyringsolie anvendt til opvarmning af væksthuse) (EUT L 327, s. 6).

### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.

- 2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 282 af 21.11.2009.

### Rettens dom af 13. september 2012 — National Lottery Commission mod KHIM — Mediatek Italia og De Gregorio (Gengivelse af en hånd)

(Sag T-404/10) (<sup>1</sup>)

*(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-figurmærke, der gengiver en hånd — artikel 53, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — en ældre ophavsret, der er beskyttet ved national lovgivning — bevisbyrde — Harmoniseringskontorets anvendelse af national lovgivning — kontrol)*

(2012/C 319/11)

Processprog: engelsk

### Parter

Sagsøger: National Lottery Commission (London, Det Forenede Kongerige) (ved barrister B. Brandreth)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved G. Mannucci og J. Crespo Carrillo, som befuldmægtigede)

De andre parter i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Mediatek Italia Srl (Napoli, Italien) og Giuseppe De Gregorio (Napoli)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 9. juni 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1028/2009-1) vedrørende en ugyldighedssag mellem på den ene side Mediatek Italia Srl og Giuseppe De Gregorio og på den anden side National Lottery Commission.

### Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 9. juni 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1028/2009-1) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret betaler sagens omkostninger, herunder de af National Lottery Commission afholdte omkostninger i forbindelse med sagen for appelkammeret.

(<sup>1</sup>) EUT C 328 af 4.12.2010.

**Rettens dom af 12. september 2012 — Ertmer mod KHIM — Caterpillar (erkat)**

(Sag T-566/10) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket erkat — de ældre EF- og nationale og ord- og figurmærker CAT — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — skade på renomméet — artikel 8, stk. 1, litra b), og stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt)

(2012/C 319/12)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Jutta Ertmer (Tastungen, Tyskland) (ved advokaterne A. von Mühlendahl og C. Eckhardt)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

*Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:* Caterpillar, Inc., (Peoria, Illinois, De Forenede Stater) (ved advokaterne A. Renck, V. von Bomhard og E. Nicolás Gómez)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 7. september 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 270/2010-1) vedrørende en ugyldighedssag mellem Caterpillar, Inc., og Jutta Ertmer.

**Konklusion**

- 1) Afgørelsen, der blev truffet den 7. september 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 270/2010-1), annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Harmoniseringskontoret.
- 3) Harmoniseringskontoret og Caterpillar, Inc., betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 55 af 19.2.2011.

**Rettens dom af 13. september 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad mod KHIM (ESPETEC)**

(Sag T-72/11) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — ansøgning om EF ordmærket ESPETEC — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — fornødent særpræg ikke opnået ved brug — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og stk. 3, i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 319/13)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøger:* Sogepi Consulting y Publicidad, SL, (Vic, Spanien) (først ved J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque og N. Esteve Manasanch, derefter ved J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa og N. Esteve Manasanch)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 12. november 2010 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 312/2010-2) vedrørende en ansøgning om registrering af ordmærket ESPETEC som EF-varemærke.

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Sogepi Consulting y Publicidad, SL betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 113 af 9.4.2011.

**Rettens dom af 12. september 2012 — Duscholux Ibérica mod KHIM — Duschprodukter i Skandinavien (duschy)**

(Sag T-295/11) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — indsigelsessag — international registrering, hvor Det Europæiske Fællesskab er designeret — ansøgning om EF-figurmærket duschy — det ældre EF-figurmærke DUSCHO Harmony — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt — artikel 75 og 76 i forordning nr. 207/2009)

(2012/C 319/14)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Duscholux Ibérica, SA (Barcelona, Spanien) (ved advokat J. Carbonell Callicó)

**Sagsøgt:** Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

*Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:* Duschprodukter i Skandinavien AB (Hisings Backa, Sverige) (først ved advokat M. Jonson, derefter ved advokat A. Kyhlhammar)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 21. marts 2011 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 662/2010-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Duscholux Ibérica, SA og Duschprodukter i Skandinavien AB.

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Duscholux Ibérica, SA betaler sagens omkostninger, herunder også de omkostninger, som Duschprodukter i Skandinavien AB har pådraget sig under sagen for appelkammeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 238 af 13.8.2011.

### Rettens dom af 5. september 2012 — Euro-Information mod KHIM (EURO AUTOMATIC PAIEMENT)

(Sag T-497/11) <sup>(1)</sup>

**(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket EURO AUTOMATIC PAIEMENT — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009)**

(2012/C 319/15)

Processprog: fransk

### Parter

**Sagsøger:** Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Frankrig) (ved advokat A. Grolée)

**Sagsøgt:** Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved V. Melgar, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 7. juli 2011 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 370/2011-2)

vedrørende en ansøgning om registrering af EURO AUTOMATIC PAIEMENT som EF-varemærke

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Euro-Information — Européenne de traitement de l'information betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 370 af 17.12.2011

### Rettens kendelse af 4. september 2012 — DAI mod Kommissionen

(Sag T-381/08) <sup>(1)</sup>

**(Landbrug — sukker — midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i EF — forordning (EF) nr. 320/2006 og nr. 928/2006 — afgørelse 2008/445/EF — omstrukturingsstøtte med tilbagevirkende kraft)**

(2012/C 319/16)

Processprog: portugisisk

### Parter

**Sagsøger:** DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, Portugal) (først ved advokaterne J. da Cruz Vilaça, L. Romão og A. Mestre, derefter ved advokat R. Oliveira)

**Sagsøgt:** Europa-Kommissionen (ved M. Afonso og P. Rossi, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse 2008/445/EF af 11. juni 2008 om fastsættelse af den omstrukturingsstøtte, der pr. medlemsstat skal udbetales med tilbagevirkende kraft til avlere og virksomheder, som omstrukturerede i produktionsåret 2006/07 og 2007/08 som led i den midlertidige ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i EF (EUT L 156, s. 20)

### Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 313 af 6.12.2008.

## Rettens kendelse af 6. september 2012 — Gozi mod Kommissionen

(Sag T-519/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Appel — personalesag — tjenestemænd — ansøgning om bistand — Kommissionens afgørelse om ikke at godtgøre de omkostninger, som sagsøgeren har afholdt i forbindelse med en retssag ved en national straffedomstol — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)*

(2012/C 319/17)

Processprog: italiensk

### Parter

Appellant: Sandro Gozi (Sogliano Al Rubicone, Italien) (ved advokaterne G. Passalacqua og G. Calcerano)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Personaleretten (Første Afdeling) den 20. juli 2011 i sag F-116/10, Gozi mod Kommissionen, endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser, med påstand om ophævelse af denne dom

### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Sandro Gozi bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger i appelsagen.

<sup>(1)</sup> EUT C 347 af 26.11.2011.

## Rettens kendelse af 6. september 2012 — Technion og Technion Research & Development Foundation mod Kommissionen

(Sag T-657/11) <sup>(1)</sup>

*(Annullationsøgsmål — sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration — skrivelse vedrørende Kommissionens hensigt om at inddrive justerede beløb i henhold til en kontrakt om finansiering af forskning — akter, som ikke kan adskilles fra kontrakten — afvisning)*

(2012/C 319/18)

Processprog: fransk

### Parter

Sagsøgere: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) og Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (ved advokaterne D. Grisay og D. Piccinino)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved D. Calciu og F. Moro, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens skrivelse af 19. oktober 2011, hvorved det meddeltes, at der ville blive udstedt en debetnota for tilbagebetaling af et beløb på 97 106,72 EUR svarende til det justerede beløb for kontrakt nr. 034984 (Mosaica), på baggrund af revisionskonklusioner, der bl.a. vedrører denne kontrakt, som er indgået inden for rammerne af Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration som bidrag til realiseringen af det europæiske forskningsrum (2002-2006).

### Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Technion — Israel Institute of Technology og Technion Research & Development Foundation Ltd betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 73 af 10.3.2012.

## Kendelse afsagt af Rettens præsident den 4. september 2012 — Elitaliana mod Eulex Kosovo

(Sag T-213/12 R)

*(Særlige rettergangsformer — offentlige kontrakter — udbudsprocedure — afvisning af bud — begæring om udsættelse af gennemførelse — tilsidesættelse af formkrav — afvisning)*

(2012/C 319/19)

Processprog: italiensk

### Parter

Sagsøger: Elitaliana SpA (Rom, Italien) (ved advokat R. Colagrande)

Sagsøgt: Eulex Kosovo (Pristina, Republikken Kosovo) (ved solicitor G. Brosadola Pontotti)

### Sagens genstand

Begæring i det væsentlige om udsættelse af gennemførelsen af Eulex Kosovos afgørelse, hvorved det tilbud, som sagsøgeren havde fremsat inden for rammerne af en udbudsprocedure om tildeling af en offentlig kontrakt med overskriften »EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11)«, blev afvist, og hvorved denne kontrakt blev tildelt den anden tilbudsgiver.



**Konklusion**

- 1) *Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.*
- 2) *Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.*

**Sag anlagt den 8. august 2012 — Vuitton Malletier mod KHIM — Nanu-Nana (gengivelse af et skakbrætmønster)****(Sag T-360/12)**

(2012/C 319/20)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

*Sagsøger:* Louis Vuitton Malletier (Paris, Frankrig) (ved advokaterne P. Roncaglia, G. Lazzaretti og N. Parrotta)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG (Berlin, Tyskland)

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 16. maj 2012 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1854/2011-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale de omkostninger, som sagsøgeren har afholdt under sagen.
- Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG tilpligtes at betale de af sagsøgeren afholdte omkostninger i forbindelse med sagen ved annullationsafdelingen ved Harmoniseringskontoret og sagen for appelkammeret.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt:* Figurmærket der gengiver et ternet mønster for varer i klasse 18 — EF-varemærkeansøgning nr. 6587851

*Indehaver af EF-varemærket:* Louis Vuitton Malletier

*Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt:* Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG

*Begrundelse for ugyldighedsbegæringen:* Den anden part i sagen for appelkammeret indgav begæringen om ugyldighed på grundlag af absolutte registreringshindringer, nemlig artikel 52, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, litra b-d), litra e), nr. iii) og litra f), i Rådets forordning nr. 207/2009, og på de absolutte registreringshindringer i henhold til artikel 52, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

*Annullationsafdelingens afgørelse:* Medhold i begæringen om ugyldighed i sin helhed

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

- Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) i Rådets forordning nr. 207/2009, og
- Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 3, og artikel 53, stk. 2, i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 6. august 2012 — Premiere Polish mod KHIM — Donau Kanol (ECOFORCE)****(Sag T-361/12)**

(2012/C 319/21)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

*Sagsøger:* Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Det Forenede Kongerige) (ved solicitors C. Jones og M. Carter)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Donau Kanol GmbH & Co KG (Ried im Traunkreis, Østrig)

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 8. juni 2012 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 851/2011-4) annulleres.
- Sagsøgerens EF-varemærkeansøgning nr. 8777005 godkendes i sin helhed, subsidiært hjemvises sagen til appelkammeret.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagsøgerens omkostninger.



**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* Premiere Polish Co., Ltd

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »ECOFORCE« for varer i klasse 3 — EF-varemærkeansøgning nr. 8777005

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Donau Kanol GmbH & Co KG

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* EF-varemærkeregistrering nr. 7243173 af figurmærket »ECO FORTE« for varer i klasse 1, 3 og 5

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen taget til følge

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 10. august 2012 — Katjes Fassin mod KHIM — (Yoghurt-Gums)**

(Sag T-366/12)

(2012/C 319/22)

*Processprog:* tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Tyskland) (ved advokat T. Schmitz)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 11. juni 2012 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering af det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag 523/2012-4) annulleres og ændres således, at klagen afslås fuldstændigt.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »Yoghurt-Gums« for varer i klasse 6, 24 og 30 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 455 197

*Undersøgerens afgørelse:* Delvist afslag på ansøgningen

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

— Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009

— Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 10. august 2012 — MOL mod KHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)**

(Sag T-367/12)

(2012/C 319/23)

*Stævningen er affattet på engelsk*

**Parter**

*Sagsøger:* MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapest, Ungarn) (ved advokat K. Szamosi)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spanien)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 30. maj 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 2532/2011-2) ændres, og der foretages registrering af den anfægtede EF-varemærkeansøgning med hensyn til alle de omhandlede varer og tjenesteydelser.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagsøgerens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt.

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »MOL Blue Card« for bl.a. varer og tjenesteydelser i klasse 35 og 36 — EF-varemærkeansøgning nr. W01030440

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-varemærkeregistrering nr. 8549172 af ordmærket »BLUE« for bl.a. tjenesteydelser i klasse 35; EF-varemærkeregistrering nr. 2065621 af ordmærket »BLUE BBVA« for bl.a. tjenesteydelser i klasse 35 og 36; EF-mærkevareregistrering nr. 2277291 af ordmærket »TARJETA BLUE BBVA« for bl.a. tjenesteydelser i klasse 36

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet i sin helhed

Appelkammerets afgørelse: Medhold i klagen og afslag på ansøgningen for alle tjenesteydelser i klasse 35 og 36.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (EUROPE IP ZONE)**

(Sag T-369/12)

(2012/C 319/24)

Processprog: engelsk

#### Parter

Sagsøger: American Express Marketing & Development Corp. (New York, De Forenede Stater) (ved advokaterne V. Spitz, A. Gaul, T. Golda og S. Kirschstein-Freund)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1451/2011-2) annulleres.
- Subsidiært ændres afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1451/2011-2), idet det fastslås, at klagen er begrundet.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale de med sagens behandling for appelkammeret og for Retten forbundne omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »EUROPE IP ZONE« for tjenesteydelser i klasse 42 — EF-varemærkeansøgning nr. 9488032

Undersøgerens afgørelse: Afslag på EF-varemærkeansøgningen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (IP ZONE EUROPE)**

(Sag T-370/12)

(2012/C 319/25)

Processprog: engelsk

#### Parter

Sagsøger: American Express Marketing & Development Corp. (New York, De Forenede Stater) (ved advokaterne V. Spitz, A. Gaul, T. Golda og S. Kirschstein-Freund)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1452/2011-2) annulleres.
- Subsidiært ændres afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1452/2011-2), idet det fastslås, at klagen er begrundet.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale de med sagens behandling for appelkammeret og for Retten forbundne omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »IP ZONE EUROPE« for tjenesteydelser i klasse 42 — EF-varemærkeansøgning nr. 9488057

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på EF-varemærkeansøgningen

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning nr. 207/2009.

---

**Sag anlagt den 20. august 2012 — American Express Marketing & Development mod KHIM (EUROPEAN IP ZONE)**

(Sag T-371/12)

(2012/C 319/26)

*Processprog:* engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* American Express Marketing & Development Corp. (New York, De Forenede Stater) (ved advokaterne V. Spitz, A. Gaul, T. Golda og S. Kirschstein-Freund)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1453/2011-2), annulleres.

— Subsidiært ændres afgørelse truffet den 12. juni 2012 af Harmoniseringskontorets Andet Appelkammer (sag R 1453/2011-2), idet det fastslås, at klagen er begrundet.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale de med klagesagen og sagens behandling for Domstolen forbundne omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »EUROPEAN IP ZONE« for tjenesteydelser i klasse 42 — EF-varemærkeansøgning nr. 9488041

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på EF-varemærkeansøgningen

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning (EF) nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 20. august 2012 — REWE-Zentral mod KHIM — Planet GDZ (PRO PLANET)**

(Sag T-373/12)

(2012/C 319/27)

*Stævningen er affattet på tysk*

**Parter**

*Sagsøger:* REWE-Zentral AG (Köln, Tyskland) (ved advokaterne M. Kinkeldey og A. Bognár)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Planet GDZ AG (Tagelswangen, Schweiz)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 14. juni 2012 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1350/2011-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* REWE-Zentral AG

*Det omhandlede EF-varemærke:* Et figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »PRO PLANET«, for varer i klasse 6, 17 og 19

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Planet GDZ AG

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Den internationale registrering af ordmærket »PLANET« for varer i klasse 6 og 19

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen taget til følge

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 4. september 2012 — Italien mod Kommissionen**

(Sag T-387/12)

(2012/C 319/28)

*Processprog: italiensk***Parter***Sagsøger:* Den Italienske Republik (ved avvocato dello Stato S. Fiorentino)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Sagsøgerens påstande**

- Annullation af Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2012/336/EU af 22. juni 2012 [meddelt under nummer K(2012) 3838] om udelukkelse fra EU-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for så vidt angår den del, er genstand for nærværende søgsmål.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Genstanden for nærværende søgsmål er begrænset til de faste finansielle korrektioner vedrørende Den Italienske Republik og vedrørende støtteordningen for producenter af tomater til forarbejdning i årene 2006, 2007 og 2008.

Sagsøgeren har til støtte for søgsmålet fremført et enkelt anbringende om tilsidesættelsen af artikel 7, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EFT L 160, s. 103), og af artikel 31 i Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EUT L 209, s. 1).

Sagsøgeren har i forbindelse med dette anbringende anfægtet anvendelsen af de finansielle korrektioner i den anfægtede afgørelse, fastsat til 2 % af de udbetalte udgifter, idet sagsøgeren gør gældende, at disse korrektioner er foretaget på trods af beviset for et betydeligt økonomisk tab, som Kommissionen har anerkendt.

Sagsøgeren har endvidere anfægtet fastsættelsen af selve korrektionerne, eftersom den konkrete fastsættelse heraf må betragtes som uforholdsmæssig og åbenbar ulogisk, idet den er væsentlig

højere end det eventuelle tab som følger af den adfærd, der foreholdes de italienske myndigheder.

**Sag anlagt den 6. september 2012 — Diputación Foral de Bizkaia mod Kommissionen**

(Sag T-397/12)

(2012/C 319/29)

*Processprog: spansk***Parter***Sagsøger:* Diputación Foral de Bizkaia (Spanien) (ved advokat I. Sáenz-Cortabarría Fernández)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Sagsøgerens påstande**

- Artikel 2 i den anfægtede afgørelse erklæres ugyldig, for så vidt som den erklærer støtten i de kontrakter, der blev anmeldt den 15. juni 2009, ulovlig. Subsidiært for så vidt som støtten i de anmeldte jordaftaler erklæres ugyldig.
- Artikel 5 og 6 i den anfægtede afgørelse erklæres ugyldig, for så vidt som Kommissionen har baseret sin undersøgelse af foreneligheden med traktaten i henhold til artikel 108, stk. 2, TEUF på den forudsætning, at det drejer sig om ulovlig statsstøtte.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Den anfægtede afgørelse<sup>(1)</sup> erklærer to kontrakter — »om jord« og »om boliger« — indgået den 15. december 2006 mellem selskabet Bizkailur S.A. (offentlig virksomhed, 100 % ejet af Diputación) på den ene side, og selskaberne Habidite Technologies Pais Vasco SA, Grupo Empresarial Afer SL og Grupo Habidite på den anden side, om opførelse af en Habidite-fabrik i Alonsotegui, henholdsvis forenelig og uforenelig med fællesmarkedet.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremført fire anbringender.

- 1) Det første anbringende vedrører en retlig fejl, for så vidt som afgørelsen kvalificerer støtten i kontrakterne fra 2006 som ulovlig med henvisning til, at der på dette tidspunkt forelå en retligt bindende og ubetinget aftale for udbetaling af støtte til Habidite. Kommissionen tager ikke hensyn til de retlige konsekvenser af en fortolkning af kontrakterne i overensstemmelse med den nationale lovgivning, som regulerer dem (især artikel 1258 i Código Civil).

- 2) Det andet subsidiære anbringende støttes på den i den anfægtede afgørelse begåede retlig fejl, for så vidt som den erklærer den støtte, der er indeholdt i kontrakten »om jord«, ulovlig, i det omfang den ikke tager hensyn til, at den nævnte kontrakt udtrykkeligt bestemmer, at dens gennemførelse er betinget af, at lovgivningen overholdes (»såfremt lovligt muligt«), hvorved der ved en urigtig fortolkning og anvendelse er sket tilsidesættelse af bestemmelserne i artikel 108, stk. 3, TEUF, og artikel 1, litra f), i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 <sup>(2)</sup>.
- 3) Det tredje anbringende vedrører tilsidesættelsen af artikel 6, stk. 1, i forordning nr. 659/1999 og det almindelige princip om god forvaltningsskik og særlig Diputaciós rettigheder og processuelle garantier i sin egenskab af interesseret part i forbindelse med proceduren i artikel 108, stk. 2, TEUF, for så vidt som Diputaciós tilstrækkelige deltagelse de facto uretmæssigt blev umuliggjort, besværliggjort eller begrænset i den af Kommissionen indledte administrative procedure, og Diputaci3n blev forhindret i at fremsætte bemærkninger på hensigtsmæssig og effektiv måde om spørgsmålet om, at det under alle omstændigheder drejer sig om lovlig statsstøtte.
- 4) Det fjerde anbringende vedrører en manglende eller mangelfuld begrundelse, idet Kommissionen har gennemført den i artikel 108, stk. 2, TEUF omhandlede undersøgelse af foreneligheden med traktaten, på den forudsætning, at det drejer sig om ulovlig og ikke om anmeldt statsstøtte.

---

<sup>(1)</sup> Europa-Kommissionens afgørelse af 27.6.2012 om statsstøtte nr. SA.28356 (C 37/2009) (ex N 226/2009), Habidite Alonsotegui [COM (2012) 4194 endelig].

<sup>(2)</sup> EFT L 83, s. 1.

## RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

### Sag anlagt den 3. juli 2012 — ZZ mod Europol

(Sag F-69/12)

(2012/C 319/30)

Processprog: nederlandsk

#### Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokat N.D. Dane)

Sagsøgt: Europol

#### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af Europolis stiltiende afgørelse om afslag på sagsøgerens ansøgning og på hans klage vedrørende betaling af de beløb, der blev aftalt i det udenretlige forlig mellem parterne i forbindelse med en tidligere sag.

#### Sagsøgerens påstande

— Annulation af den stiltiende afgørelse om afslag på ansøgningen af 26. maj 2011 samt annulation af den stiltiende afgørelse om afslag på klagen af 9. december 2011 over den stiltiende afgørelse om afslag på førnævnte ansøgning.

— Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

### Sag anlagt den 5. juli 2012 — BZ mod ECB

(Sag F-71/12)

(2012/C 319/31)

Processprog: engelsk

#### Parter

Sagsøger: BZ (ved advokat N. Lhöest)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank (ECB)

#### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af ECB's afgørelse om afslag på sagsøgerens ansøgning om, at hendes sygdom anerkendes som en erhvervssygdom.

#### Sagsøgerens påstande

— Annulation af ECB's afgørelse af 25. april 2012 om afslag på sagsøgerens ansøgninger, der blev indgivet den 28. juni 2011, og som var indeholdt i de efterfølgende klageskrivelser af 24. oktober 2011 og af 20. februar 2012.

— Følgelig gives sagsøgeren medhold i hendes anmodninger som anført i hendes ansøgning og i klageskrivelserne, bl.a. om iværksættelse af en egentlig undersøgelse og om udarbejdelse af en egentlig rapport med henblik på opremsning af alle faktiske omstændigheder, der har forbindelse til sagsøgerens arbejdssituation, og som er nyttige med henblik på udarbejdelsen af en lægelig vurdering.

— ECB tilpligtes at fremsende alle de data, der er indsamlet og gemt af GD-H vedrørende sagsøgerens helbredsmaessige situation og lægelige procedurer, herunder de data, der p.t. er indsamlet (herunder besvarelsen af spørgeskemaet i en ikke-anonymiseret form samt de øvrige indsamlede data, f.eks. notaterne fra de af GD-H organiserede interviews, som skulle foreligge i en ikke-anonymiseret form, samt fremtidige data, som kan indsamles i forbindelse med en ny procedure. Såfremt disse data indeholder helbredsmaessige oplysninger, kan disse data fremsendes til sagsøgerens læge).

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 50 000 EUR for den urimelige forsinkelse vedrørende gennemførelsen af proceduren.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 5 000 EUR i advokatomkostninger i forbindelse med behandlingen af de ulovlige lægelige procedurer.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 50 000 EUR i erstatning for den ikke-økonomiske skade som følge af ulovlighederne og den ekstra unødvendige byrde med hensyn til erhvervssygdoms- og invaliditetsproceduren.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 25 000 EUR for forsøg på at skade sagsøgerens omdømme og agtelse og for det ulovlige forsøg på at afslutte hendes kontrakt.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren forskellen mellem hendes handicapydelse og fulde løn fra januar 2009.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 100 000 EUR for tab af karrieremulighed.

— ECB tilpligtes at betale tab af lønforhøjelse på grundlag af 7 løntrinsforhøjelser pr. år (3,5 %) siden 2009.



- ECB tilpligtes at godtgøre sagsøgeren de lægelige omkostninger, der er afholdt siden 2006 i forbindelse med hendes sygdom, med 100 %.
- ECB tilpligtes at betale sagsøgeren morarenter på 8 % af det tilkendte beløb.
- Den Europæiske Centralbank tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 23. juli 2012 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-77/12)**

(2012/C 319/32)

*Processprog: bulgarsk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokat R. Nedin)**Sagsøgt: Europa-Kommissionen***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulation af afgørelsen om ikke at give sagsøgeren adgang til bedømmelsesprøverne i forbindelse med udvælgelsesprøven EPSO/AD/208/11.

**Sagsøgerens påstande**

- Annulation af den stiltiende afgørelse om afslag på klagen af 18. januar 2012 og af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven truffene afgørelse af 10. maj 2012, for så vidt som disse afgørelser strider mod principperne om ligebehandling og om ligestilling, samt ophævelse af de retlige konsekvenser af de anfægtede afgørelser.

---

**Sag anlagt den 26. juli 2012 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-79/12)**

(2012/C 319/33)

*Processprog: nederlandsk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokat J. Duvekot)**Sagsøgt: Europa-Kommissionen***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulation af Kommissionens afgørelser om at fjerne sagsøgeren fra tjenesten og om at nedsætte hans pension som følge af en disciplinære procedure iværksat efter konstatering af en tilsidesættelse af vedtægtens artikel 11.

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelsen af 29. september 2011 annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 26. juli 2012 — ZZ mod EIT****(Sag F-80/12)**

(2012/C 319/34)

*Processprog: engelsk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokaterne L. Levi og A. Blot)**Sagsøgt: Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulation af afgørelsen om at tildele sagsøgeren en anden stilling.

**Sagsøgerens påstande**

- Annulation af afgørelsen om at udnævnte sagsøgeren til rådgiver, som meddelt ham den 16. september 2011 og stadfæstet ved hans opdaterede stillingsbeskrivelse, som meddelt ham den 6. oktober 2011.
- Om fornødent annulation af den stiltidende afgørelse om afslag på sagsøgerens klage, som han indgav den 16. december 2011.
- Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT) tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 30. juli 2012 — ZZ mod EIB****(Sag F-82/12)**

(2012/C 319/35)

*Processprog: italiensk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokat L. Isola)**Sagsøgt: Den Europæiske Investeringsbank (EIB)***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annulation af Appeludvalgets afgørelse om at meddele afslag på sagsøgerens klage over resultatet af den anden samlede bedømmelse af hans arbejdsindsats i 2007



**Sagsøgerens påstande**

- Følgende retsakter annulleres:
- Afgørelsen af 15. februar 2012 for så vidt som Appeludvalget
  - afslog klagen over hans bedømmelsesrapport fra 2007, der blev udfærdiget i 2011 som følge af annullationen af den rapport, der blev udarbejdet i 2008, således som Personaleretten bestemte ved dom af 8. marts 2011 i sag F-59/09.
  - afslog hans klage over afvisningen af at anbefale, at han blev forfremmet, som følge af den annullation, som Personaleretten foretog ved samme dom af 8. marts 2011.
  - afviste at foretage en bedømmelse af fortjenester, idet det blot foretog en legalitetsprøvelse og derved fratog sagsøgeren retten til en anden og faktisk bedømmelse af det udførte arbejde.
- De forfremmelser, der blev truffet afgørelse om den 29. april 2008, idet EIB henset til den bedømmelse, som hans overordnede havde givet udtryk for, undlod at tage ham i betragtning under punktet »forfremmelser fra personalegruppe E til D«
- Alle forbundne, forudgående og efterfølgende retsakter, herunder den interne bedømmelsesrapport fra 2007 og den vurdering, som hans overordnede gav udtryk for, også for så vidt angår den del, hvor man ikke tilbyder bedømmelsen A eller bedømmelsen B+ og forfremmelse af sagsøgeren til personalegruppe D, om fornødent efter en forudgående erklæring om, at retningslinjerne er ulovlige og ikke kan finde anvendelse, i det mindste for så vidt som de indfører ulovlige kvantitative begrænsninger af det antal ansatte, der kan opnå en samlet bedømmelse med bedømmelsen A eller B+
- EIB tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 10. august 2012 — ZZ mod Kommissionen**

(Sag F-87/12)

(2012/C 319/36)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal og S. Orlandi)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annullation af Kommissionens afgørelse om at begrænse forlængelsesperioden for sagsøgerens kontrakt.

**Sagsøgerens påstande**

- Annullation af Kommissionens afgørelse af 18. november 2012, for så vidt som denne begrænser varigheden af forlængelsen af sagsøgerens kontrakt som midlertidigt ansat til den 31. marts 2012.
- Sagsøgte tilpligtes at betale en foreløbig erstatning på 1 EUR for den skade, sagsøgeren har lidt.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 20. august 2012 — ZZ mod Kommissionen**

(Sag F-88/12)

(2012/C 319/37)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal og S. Orlandi)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om beregning af godskrivningen af de pensionsrettigheder, som er erhvervet før tiltrædelsen af tjenesten, på grundlag af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser.

**Sagsøgerens påstande**

- Annullation af afgørelsen af 16. januar 2012 om beregning af godskrivningen af de pensionsrettigheder, som sagsøgeren har erhvervet før tiltrædelsen af tjenesten i Kommissionen.
- Om fornødent annullation af afgørelsen om afslag på sagsøgerens klage af 15. juni 2012 om anvendelse af de almindelige gennemførelsesbestemmelser og aktuarmæssige satser, der var gældende på tidspunktet for sagsøgerens ansøgning om overførsel af hans pensionsrettigheder.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.









## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA